

#2 SERIES

MODÈLES DE LA SÉRIE #2

MODELOS DE LA SERIE #2

GB OPERATION

1. The #2E-N model pump must be run submerged. The pump should be placed in an upright position. The volute must always be in a flooded condition; that is, always under the liquid level.
2. The 2E-38N models are designed to be run in-line or submerged. They can be positioned in any attitude, but preferably the volute should be located to the side.
3. Attempts should be made to support pump using mounting holes in cover, not by intake and discharge connections alone. The holes are tapped for #8-32 screw. Hole depth is .31" DO NOT exceed the hole depth.
4. Do not attempt to restrict the intake side of these pumps. Restricting the intake may cause damage to the seal and may starve the pump. If you require reduced flow rates, then place a valve on the discharge side of the pump or if flexible vinyl tubing is used, a clamp can be used on the tubing to restrict the flow.
5. Do not let the unit run dry (without liquid). It is designed to be cooled by pumping fluid. You may damage the seal and the motor may fail if the pump is allowed to run dry.
6. If the unit is going to be idle for a period of time, follow the cleaning instructions outlined in the next section. Do not let the unit freeze in the wintertime. This may cause cracking or distortion that may destroy the unit.
7. If fused type plug is used on 230 volt units, a 2.0 amp fuse is recommended.
8. If using an aluminum body pump in an area with water having a high mineral content (hard water) or if other metals (copper tubing, metal fountain heads, etc.) are present in the pond or fountain, a condition called "galvanic corrosion" may occur. The recommended solution to this situation is the use of a sacrificial anode attached to the pump. This anode works on the same principle as the anode found in hot water heaters and boat motors. Contact your local distributor and ask for the model SA-1 by Little Giant.

SERVICE INSTRUCTIONS



MAKE CERTAIN THE UNIT IS DISCONNECTED FROM THE POWER SOURCE BEFORE ATTEMPTING TO SERVICE OR REMOVE ANY COMPONENT!

1. This unit is permanently lubricated. Oiling is not required. Do not, in any case, open the sealed portion of the unit or remove housing screws. The power cord on these units cannot be replaced. In case of damage the whole unit must be replaced.

2. Periodic cleaning of the pump parts will prolong the LIFE and EFFICIENCY of the pump. Refer to the assembly and disassembly of the pumping head.
3. First remove the intake screen from the pump. Then remove the three screws as indicated by the arrows. (DO NOT remove other screws which may be exposed.)
4. Lightly clean any corrosion or debris which may clog the impeller. Use a brush and penetrating oil and lightly scrape to remove encrusted material.
4. Turn the impeller by hand to make sure it turns freely. Set pump down so the pump and impeller are not touching anything. Plug the unit into GFCI circuit for 10 seconds to see if the impeller turns; a) If it is rotating and GFCI did not trip, unplug unit and install parts in reverse order in which they were removed. b) If it does not rotate, if pump is tripping circuit breakers, or not operating properly after cleaning, return to Little Giant Pump Company or its authorized service center. DO NOT attempt repairs yourself.
5. Be certain power cord is in good condition and contains no nicks or cuts.

F FONCTIONNEMENT

1. La pompe #2E-N doit être utilisée dans une application de type immergé. La pompe devrait être placée dans une position verticale. La volute devrait toujours être en condition submergée; c'est à dire, toujours au-dessous du niveau du liquide.
2. Les modèles #2E-38N sont conçus pour fonctionner soit en ligne, soit submergés. Ils peuvent être placés dans n'importe quelle position, mais la volute devrait de préférence être située sur le côté.
3. Il faut s'efforcer de soutenir la pompe à l'aide des ouvertures de montage du couvercle et ne pas la soulever en utilisant seulement les raccords d'entrée et de refoulement. Le perçage de ces ouvertures convient à des vis no 8-32. La profondeur des orifices est de .31". Ne dépassez pas cette profondeur.
4. Ne pas laisser fonctionner la pompe à sec, ce qui pourrait endommager le joint et provoquer une panne de moteur car elle est conçue pour être refroidie par le liquide pompé.
5. Ne laissez pas l'appareil fonctionner à sec (sans liquide). Il est conçu pour se refroidir en pompant un liquide. Vous pouvez endommager le joint et le moteur peut tomber en panne si vous laissez la pompe tourner à vide.
6. Si l'appareil doit rester inutilisé pendant un certain temps, suivez les instructions de nettoyage ci-dessous. Ne laissez pas l'appareil geler en hiver. Cela peut entraîner des fêlures ou des déformations qui détruiraient l'appareil.
7. Si l'on utilise une prise de type fusible avec les unités 230 V, nous vous recommandons d'utiliser un fusible de 2 ampères.
8. Si vous utilisez une pompe à corps d'aluminium dans de l'eau à forte teneur en minéraux (eau dure) ou si d'autres matériaux métalliques (tuyaux en cuivre, têtes de fontaine, etc.) se trouvent dans l'étang ou la fontaine, il peut y avoir "corrosion galvanique". Pour y remédier, attachez une anode réactive à la pompe. Cette anode fonctionne comme celles qu'on trouve sur les chauffe-eau instantanés et les moteurs de bateaux. Renseignez-vous auprès de votre distributeur et demandez le modèle SA-1 de Little Giant.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN



VOTRE POMPE DEMANDERA TRÈS PEU D'ENTRETIEN. SI, POUR UNE RAISON QUELCONQUE, ELLE NE PEUT PAS FONCTIONNER, SUIVEZ LES INSTRUCTIONS CI-DESSOUS!

1. Cette unité est lubrifiée en permanence. Il n'est pas nécessaire de la graisser. N'ouvrez jamais la partie scellée de l'unité et n'enlevez jamais les vis du boîtier. Le cordon d'alimentation de ces unités ne peut être remplacé. En cas de défectuosité, il faut remplacer toute l'unité.
2. Le nettoyage périodique de la pompe augmentera sa DURÉE DE VIE et son EFFICACITÉ. Consultez savoir comment assembler et démonter la tête de pompage.
3. Retirez d'abord la grille d'entrée de la pompe. Retirez maintenant les trois vis identifiées par des flèches. (NE RETIREZ aucune autre vis exposée.)
4. Nettoyez légèrement toute trace de corrosion ou tout débris qui peut avoir
5. Faire tourner la roue à la main pour s'assurer qu'elle tourne librement. Placer la pompe de telle manière que la pompe et la roue à l'écart de tout objet. Pendant 10 secondes, brancher l'appareil dans un circuit muni d'un disjoncteur de fuite à la terre pour déterminer si la roue à aubes tourne librement; a) Si elle tourne bien et si le disjoncteur ne se déclenche pas, débrancher alors l'appareil et poser les pièces dans l'ordre inverse de la dépose; b) Si elle ne tourne pas, si la pompe déclenche un court-circuit, ou si elle ne fonctionne pas correctement malgré un nettoyage en règle, retourner l'appareil à la société Little Giant ou à un service après-vente agréé. NE PAS essayer de faire les réparations vous-même.
6. S'assurer que le cordon électrique est en bon état et qu'il n'est pas coupé.

E FUNCIONAMIENTO

1. La bomba #2E-N debe hacerse funcionar cuando esté sumergida. La bomba debe ser colocada verticalmente. La voluta debe estar siempre inundada; es decir, siempre debe estar bajo el nivel de líquido.
2. Los modelos 2E-38N están diseñados para funcionar en línea o sumergidos. Se pueden colocar en cualquier posición, pero preferiblemente la voluta debe estar ubicada al lado.
3. Se deberán hacer intentos para soportar la bomba usando los agujeros de montaje en la cubierta, no solo usando las conexiones de entrada y de descarga. Los agujeros están hechos para #8-32. La profundidad del agujero es de .31". NO vaya más allá de esta profundidad.
4. No permita que la unidad funcione en seco. Está diseñada para que la enfríen los líquidos bombeados. Si se permite que la bomba funcione en seco, puede estropearse el obturador y el motor puede caerse.
5. No deje que la unidad en operación se quede sin agua. Esta diseñada para ser enfriada por medio del bombeo de líquido. Usted puede dañar el sello y el motor puede fallar si se permite que la bomba opere sin agua.
6. Si la unidad se mantiene sin funcionar por un período de tiempo largo, siga las instrucciones de limpieza descritas en la próxima sección. No permita que la unidad se congele en invierno. Esto puede causar agrietamiento o deformaciones, lo cual puede dañar la unidad.
7. Si se usa el enchufe con fusible en las unidades de 230V, se recomienda usar un fusible de 2.0 amperios.
8. Si se usa una bomba con alojamiento de aluminio en un área con agua de alto contenido mineral (agua dura) o si otros metales (tubería de cobre, cabezas de fuente metálicas, etc.) están presentes en el estanque o fuente, puede ocurrir una condición llamada "corrosión galvánica". La solución recomendada para esta situación es el uso de un ánodo de sacrificio conectado a la bomba. Este ánodo trabaja bajo el mismo principio de los ánodos que se encuentran en los calentadores de agua y motores para embarcaciones. Consulte con el distribuidor de su localidad y pregunte por el modelo SA-1 de Little Giant.

INSTRUCCIONES DE SERVICIO



¡ASEGURESE DE QUE LA UNIDAD ESTE DESCONECTADA DE LA FUENTA DE ALIMENTACION ELECTRICA ANTES DE INTENTAR PRESTAR SERVICIO A LA UNIDAD O QUITAR CUALQUIER COMPONENTE DE ELLA!

1. Esta unidad se encuentra lubricada permanentemente. No se requiere lubricación. Jamás, en ningún caso, abra la parte de la unidad que está sellada o retire los tornillos de la caja. El cable que suministra la corriente a estas unidades no puede ser reemplazado. En caso de daño, se debe reemplazar la unidad completa.
2. Una limpieza periódica de las piezas de la bomba prolongará la VIDA y EFICIENCIA de la bomba. Vea montar y desmontar la cabeza de bombeo.
3. En primer lugar, quite la rejilla de la toma de la bomba. Después quite los tornillos que indican las flechas. (NO quite ningún otro tornillo que puede estar expuesto)
4. Limpie ligeramente cualquier corrosión o residuo que pueda ocluir la rueda móvil. Utilice un cepillo y aceite penetrante, y raspe ligeramente para quitar el material incrustado.
5. Dé vuelta manualmente a la rueda móvil para verificar que gire libremente. Coloque la bomba de manera que usted no la toque y que la rueda móvil no esté tocando nada. Enchufe la unidad en un circuito GFCI durante 10 segundos, para ver si la rueda móvil gira: a) si gira y el GFCI no se desconecta, desenchufe la unidad e instale las piezas en un orden inverso a aquél en el cual se quitaron. b) Si no rota, si la bomba desconecta los automáticos o no funciona debidamente después de la limpieza, devuélvala a Little Giant o a su centro de reparación autorizado. NO intente hacer usted mismo las reparaciones.
6. Cerciórese de que el cable eléctrico se encuentre en buen estado y no tenga

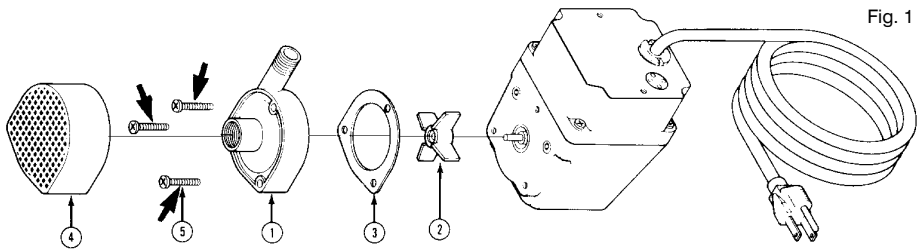


Fig. 1

ITEM NO.	LITTLE GIANT P/N	DESCRIPTION	QTY.	CATALOG NUMBER/MODEL											
				502103 2E-N	502203 2E-50238N	502500 2E-38N	502186 2E-NT	502286 2E-38NT	502403 2E-38N	502375 2E-38N-WG	502287 2E-38NT	502038 2E-38N	502216 2E-38NY		
1	102333	Volute, Hooded	1	•											
1	102334	Volute, 3/8" NPT	1		•				•					•	•
1	102375	Volute, 3/8" NPT, Black	1							•	•				
2	102470	Impeller, Press-On	1	•	•	•	•	•	•	•	•		•	•	•
3	102601	Gasket	1	•	•	•	•	•	•	•	•		•	•	•
4	102909	Screen, Intake	1	•	•	•	•	•	•			•	•	•	•
4	102376	Screen, Intake, Black	1							•	•				
5	902413	Screw, Mach #8-32 x 1-1/8"	3	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
6	*929500	Bolt, Eye, #8-32, 18-8 SS*	1											•	

*Part not shown